

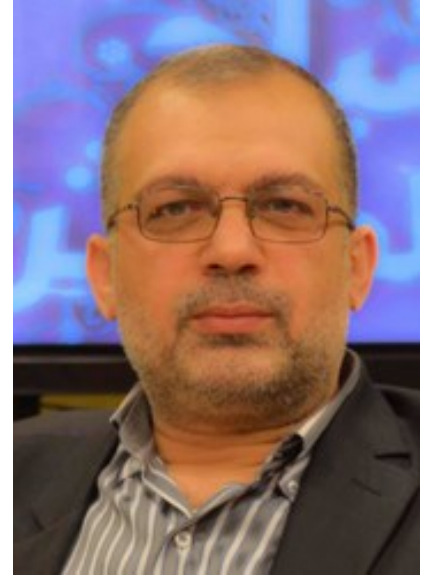
عدد خاص

الصين

٢٠١٦

- الصين المكافحة باقتدار (ص ٢)
- (الترامبية) وصين ٢٠١٧ (ص ٣)
- الرئيس الصيني يوجه كلمة تهنئة بمناسبة السنة الجديدة (ص ٤)
- تقرير نهاية العام : بداية قوية للصين في تنفيذ خططها الخمسية الأخيرة (ص ٥)
- أحداث العام ٢٠١٦ : سياسات تغير حياتنا (ص ٦-٧)
- وزير الخارجية الصيني وانغ يي يتحدث عن الدبلوماسية الصينية في عام ٢٠١٦ (ص ٨-٩)
- الصين عام ٢٠١٦ : في الطريق إلى الدولة العظمى (ص ١٠-١١)
- التعاون الصيني- العربي في عام ٢٠١٦ (ص ١٢-١٣)
- بعض أهم الأحداث في الصين خلال عام ٢٠١٦ (ص ١٤)
- جيش التحرير الشعبي الصيني يتكيف لمواجهة المستقبل (ص ١٥)
- أفضل الابتكارات الصينية خلال عام ٢٠١٦ (ص ١٦-١٧)
- كاريكاتير (ص ١٨)

في هذا العدد



محمود ريا

الصين المكافحة باقتدار

مرّ عام، وأتى عام جديد، وفي هذا الفاصل بين عامين كان لا بد من وقفة، نستعرض من خلالها أبرز الأحداث التي مرّت على الصين، من جوانب مختلفة، سواء على صعيد العلاقات مع العالم، أو على صعيد القضايا الداخلية، أو على صعيد الإنجازات الكبرى التي حققتها الأمة الصينية في الأشهر الماضية، وما تعمل على تحقيقه في العام المقبل.

في السياسة، وفي الاقتصاد، وفي العلم، وفي الثقافة، كانت قضايا الصين كلها مفعمة بالحيوية، فهذه الأمة العملاقة هي أمة خلاقة، استطاعت أن ترسم دربها في طريق الإبداع والابتكار، وتكاد تخرج من الصورة التي فُرضت عليها على مدى عقود، وهي صورة الدولة المقلّدة الناسخة التي تلعب دور "مصنع العالم"، دون أن تكون مساهمة في خلق "القيمة المضافة" التي تعطي السلع تميزها وفرادتها.

لقد فعلت الصين الكثير، وما زال هناك الكثير أمامها لتفعله، ولذلك تبذل القيادة الصينية كل جهد ممكن للتخلص من كل المشاكل التي شهدتها الصين في الماضي، مع التمسك بشدّة بالاقتصاد الاشتراكي ذي الخصائص الصينية، بصفته الطريق الوحيد للانطلاق بالصين نحو آفاق أوسع، والسبيل الأكثر فاعلية لخلق صين قادرة، عازمة، تسير بخطى واثقة نحو المستقبل المشرق.

هذه قراءات مختلفة للعام الماضي، ولما تقدمت الصين فيه وما تعثرت، مع بعض عناوين العام المقبل، عسى أن نكون قد تمكنا من خلال هذا العدد الخاص من إيصال الصورة الواضحة عن الصين في العام ٢٠١٦، الصين المكافحة باقتدار.

هو مشروع متكامل، يهدف إلى جعل الصين الذي يتولى رئيس تحرير الموقع مهمة أمين أقرب، وهي التي باتت تفرض نفسها في كل السر وعضو المجلس القيادي التنفيذي فيه. مكان في العالم، والتي تحولت إلى فرصة مدير الموقع: محمود ريا وتحّد في الآن عينه، وهو لبنة أولى في بناء رئيس التحرير: علي ريا المعرفة العربية حول الصين. لتعليقاتكم واستفساراتكم وملاحظاتكم يقوم المشروع بشكل أساسي على موقع ومقالاتكم، يمكنكم مراسلتنا على العناوين الصين بعيون عربية البريدية التالية:

www.chinainarabic.org
بريد موقع الصين بعيون عربية الرسمي: info@chinainarabic.org
على شبكة الإنترنت، وهو موقع متكامل يتضمن الخبر والمعلومة والرأي والتحليل والتحقيق والدراسة ويتناول قضايا الصين الفيسبوك الداخلية وعلاقتها مع الدول العربية والعالم ككل، إضافة إلى الأوضاع الاقتصادية والمنوعات والرياضة. البريد مدير المشروع: ramamoud@gmail.com
الموقع هو جزء من طموح عربي لإقامة علاقة صداقة مع الصين، وهو موقع شقيق رقم الهاتف: ٠٠٩٦١٣٩٣٤٣١٣ من خارج لبنان للاتحاد الدولي للصحفيين والاعلاميين والكتاب العربي أصدقاء الصين، هذا الاتحاد ٠٣٩٣٤٣١٣ من لبنان



مشروع الصين بعيون عربية

ترجمة المواد من الإنكليزية إلى العربية:
آية علي أحمد

(الترامية) وصين ٢٠١٧



الأكاديمي مروان سوداح*

الأزمة في مختلف مجالات العمل الوطني والحزبي والدولتي، وسنُكَلِّم بتجسيم الفساد والإفساد السياسي والأيدولوجي، بهدف منع تشكيل ظاهرة عامة ومقبولة إجتماعياً، وقبل أن يتحوّل الإفساد إلى آفة مُعدية ومُتوالدة، تُهدّد أركان الحزب والدولة والمجتمع.

لكن، وبرغم هذه الصورة الإيجابية عن حقيقة الأوضاع الصينية، إلا أنه لا مَدْوَحَة عن الاعتراف بأن إدارة الرئيس ترامب، وهي إدارة تمثل دولة (الميجا الإمبريالية) الأولى كونياً والجنرالات العُقداء السود عالمياً، لن تقف مكتوفة الأيدي أمام المارد الدولي الصيني، بل ستحاول جاهدة إشغاله في ملفات جديدة، ونيش القديمة منها، وستعانده لتستنزف قواه ولتضعفها أمنياً وإقتصادياً، لصالح التوسّع الأمريكي الأفقي والعمودي وتعزيز قواعده على وجه البسيطة، وإلحاح سيطرة واشنطن على الشرق الأوسط الكبير" مباشرةً ومن خلال الدركي الدولي- "إسرائيل الصهيونية".

لذا، أرى بأنه قد يكون من المناسب للصين الشروع ومنذ اللحظة بشد الأزمات ما وسعها الجهد، والاستعداد لمرحلة مواجهة جديدة مع (الترامية) الشاملة على مختلف الظواهر والمختلف الخطيرة والتشكيلات المشكوك النافذة إقتصادياً وبُعد بصيرتها بأمرها. لذلك كله ولغيره، أعتقد بأن العام الجديد ٢٠١٧م سيُشهد تحسّناً للنجاح على كل الأصعدة، فلن يوقفها نوعياً في الأوضاع الأمنية على كامل الأراضي الصينية، سيّما بعد بدء التي تتصاغر أمام عظمتها.

*رئيس الاتحاد الدولي للصحفيين والإعلاميين والكتّاب العرب أصدقاء وخلفاء الصين.

**المقال خاص بنشرة "الصين بعيون عربية"

حافظت جمهورية الصين الشعبية في العام المنطوي ٢٠١٦م، على استقرارها الإقتصادي وثباتها السياسي وأمنها الداخلي، وحققت انتصارات كبرى على الجبهتين الداخلية والخارجية، سيّما بعدما استعرضت عضلاتها المَفْتولة بمواجهة القوى الأجنبية الطامعة، ورفضها "محكمة" لاهاي وكل قراراتها المُفبركة أمريكياً.

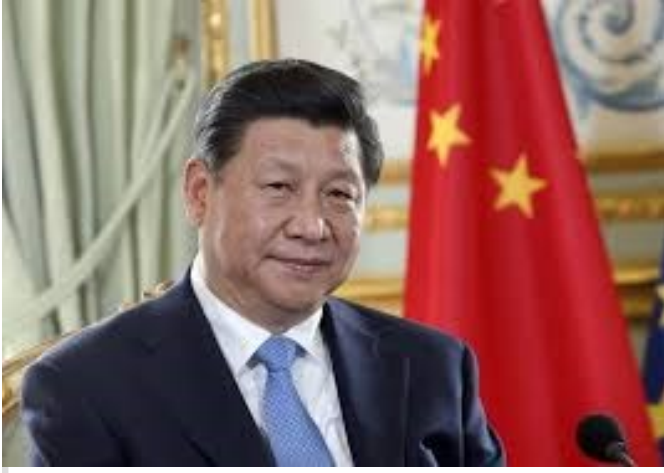
فمانيلا التي ركبته أمريكا خلال سنوات طويلة على رأس الحربه لطعن الصين، تحوّلت فجأة بقضها وقضيضها الى خصم مباشر وعنيد لواشنطن، وصديق للصين، تخطب ودّها وعينها على استثماراتها المليارية.

واليابان توقفت بدورها عن قرع طبول الحرب ضد الصين، بفضل الإصرار الصيني على صينية جزائر بحري الصين الشرقي والجنوبي. أما "نقطة تاوان"، هذه القاعدة العسكرية والسياسية ورأس جسر الإمبريالية نحو الصين، فتعاني من الوحدة وقلة الموارد لخوض صراع مَخصوص أمريكياً مع الصين، بخاصة لنقاظها بغير هُدًى بين عالمين متناقضين.

وعلى جبهتي هونغ كونغ وماكاو، نلاحظ تجرّ صلابة الإدارة الصينية فيهما، وانكفاء المشروع التوسعي الغربي ببث الثورات الملونة هناك ومن تلك المنطقتين الى بقية أرجاء الدولة الصينية!

وفي غرب الصين، تم تحجيم عملائية العناصر المتطرفة والعميلة، وتجفيف أنزع الاستخبارات الغربية، ففشلت بذلك مساعي أنظمة أجنبية محددة لتخليق وشرعنة قيادات مُعارضة وأمنية بالضرورة، تُفضي إلى شدّ

الرئيس الصيني يوجه كلمة تهنئة بمناسبة السنة الجديدة



بمناسبة إقبال العام الجديد - عام ٢٠١٧، أدلى الرئيس الصيني شي جين بينغ كلمة تهنئة من خلال إذاعة الصين الدولية، والإذاعة المركزية الشعبية، والقناة التلفزيونية المركزية الصينية. وفيما يلي النص الكامل لكلمته:

الحزب الشيوعي الصيني رأس السنة وعيد الربيع بسعادة؟ كما أعرف هناك العديد من المواطنين يعانون من مشاكل التوظيف والتربية والتعليم والرعاية الطبية والسكن، فإن حل هذه المشاكل هو واجب لا يمكن التهرب منه للحزب والحكومة. "من وحد إرادة الفئات العليا والسفلى انتصر". طالما أننا، مليار وثلاثمائة مليون نسمة، نتضامن، طالما يقف الحزب مع الشعب دائماً، فلا بد أننا سنخلق مسيرتنا الكبرى الجديدة بصورة مشرقة. السيدات والسادة والرفاق والأصدقاء، "الجديد يدفع القديم فلا يتوقف العالم". وفي عام ٢٠١٧ المقبل، من المقرر أن يعقد الحزب الشيوعي الصيني المؤتمر الـ ١٩ للمجلس الوطني لنواب الشعب ويواصل جهوده في بناء المجتمع الرغيد وتعميق الإصلاحات وإدارة شؤون الدولة وتشديد الانضباط على نحو شامل. ونعتقد أن الخبز لن يسقط من السماء، كما لن نحقق حلمنا إلا بجهد واجتهاد. ولن نسمح لأي شخص أن يتخلف على طريق تحقيق الحياة الرغيدة. وخلال العام الماضي، تخلصت عشرة ملايين أخرى من الفقر بفضل جهود الرفاق الذين يعملون بلا ملل ولا كلل، لذا أعبر عن خالص شكري واحترامي لهم. وبمناسبة حلول السنة الجديدة، ما زلنا نهتم بمعيشة الفقراء، كيف يأكلون ويسكنون؟ هل سيقضون وشكراً لكم.

السيدات والسادة والرفاق والأصدقاء، السلام عليكم! سيدق جرس السنة الجديدة بعد ساعات ونودع عام ٢٠١٦ ونستقبل عام ٢٠١٧. وفي هذه اللحظة التي نودع فيها عاما ونستقبل آخر، أعبر عن تهاني القلبية وتمنياتي الجميلة بالسنة الجديدة لأبناء الشعب الصيني من مختلف القوميات ومواطني منطقتي هونغ كونغ وماكاو والمواطنين في تايوان والمغتربين الصينيين خارج البلاد والأصدقاء من مختلف الدول والمناطق في العالم. إن عام ٢٠١٦ عام خارق لن ينساه الشعب الصيني أبداً وحققت الخطة الخمسية الـ ١٣ بداية جيدة حيث عملنا بنشاط على تطبيق مفهوم التنمية الجديدة وتسريع عملية بناء المجتمع الرغيد على نحو شامل والحفاظ على النمو الاقتصادي بمكانته المتقدمة في العالم، كما أجرينا إصلاحات بشكل شامل على قدم وساق حيث شملت مجالات الدفاع الوطني والجيش الشعبي اختراقاً مهماً. وفي الوقت نفسه، واصلنا إدارة شؤون الدولة طبقاً للقانون وتعميق إصلاح النظام القضائي لتعزيز العدالة الاجتماعية، ومارس الحزب الشيوعي الصيني التهذيب الذاتي وتشديد الانضباط لتحسين البيئة السياسية. وخلال عام ٢٠١٦، تم إنشاء التلسكوب اللاسلكي "عين السماء الصينية" الذي قد بدأ العمل، واستكملت مركبة الفضاء

تقرير نهاية العام : بداية قوية للصين في تنفيذ خطتها الخمسية الأخيرة



٢٨ ديسمبر ٢٠١٦ (شينخوا):

شهدت الخطة الخمسية الثالثة عشرة للصين (٢٠١٦-٢٠٢٠) بداية قوية ، وهي مهياة لتحقيق جميع الأهداف الرئيسية التي وضعتها الحكومة المركزية للتنمية الاقتصادية.

والمؤشر الأخير على دفع الاقتصاد جاء يوم الثلاثاء بعد أن أعلن المكتب الوطني للإحصاء أن الأرباح الصناعية توسعت بنسبة ٩,٤% سنوياً في الأشهر الأحد عشر الأولى من السنة، وهو معدل أسرع من ٨,٦% في الأشهر العشرة الأولى .

ورغم أن الإحصاءات الكاملة للعام لم تعلن حتى الآن، فإن كل المؤشرات توحي بأن الصين ستصل لأهدافها الرئيسية هذا العام، بما في ذلك نمو الناتج المحلي الإجمالي بنسبة ٦,٥% إلى ٧%، وخلق ١٠ ملايين وظيفة حضرية جديدة وانخفاض بمقدار ٣,٤% في استهلاك الطاقة بالنسبة للوحدة من الناتج المحلي الإجمالي.

ونما الناتج المحلي الإجمالي بنسبة ٦,٧% في الأرباع الثلاثة الأولى من العام، ويتوقع الخبراء أن يقترب معدل النمو السنوي من نفس المعدل الذي كان عليه في الشهور التسعة الأولى من العام.

وباعتباره مؤشرا مهما للاقتصاد الكلي، ارتفع مؤشر مدراء المشتريات في الصناعة إلى ٥١,٧ في نوفمبر بعد أن سجل ٥١,٢ في الشهر السابق عليه ، مسجلاً أقوى زيادة له منذ أكثر من سنتين. وضافت تلك البيانات دليلاً على أن الاقتصاد الصيني قد استقر وفي مساره لتحقيق هدف النمو السنوي للحكومة.

وارتفع الدخل الصافي للفرد بنسبة ٦,٣% في الأرباع الثلاثة الأولى، بانخفاض بسيط عن الهدف السنوي المتوسط الذي حدد بنسبة ٦,٥% في الفترة من ٢٠٢٠-٢٠١٦.

ومع وجود ٥٥,٧٥ مليون نسمة يعيشون تحت خط الفقر في نهاية عام ٢٠١٥، تهدف الصين إلى انتشال كل الفقراء خارج الفقر بحلول ٢٠٢٠ باعتبار ذلك أحد المهام الرئيسية لبناء " مجتمع مزدهر باعتدال على جميع المستويات."

بيد أن البيئة الاقتصادية الداخلية والخارجية المعقدة لم تترك للصين فسحة للشعور بالرضا عن النفس .

فالقوة الدافعة الضعيفة للنمو في الاقتصادات الكبرى، وضعف التجارة الدولية، وانتقاد العولمة وارتفاع الحمائية التجارية أضافت كلها شكوكاً بشأن تعافي الاقتصاد العالمي.

وقد تباطأ نمو التجارة العالمية عن النمو الاقتصادي العالمي للعام الخامس على التوالي وهذا الاتجاه من المرجح أن يستمر.

وفي الداخل فإنه ينبغي عدم الاستهانة بتحديات كبيرة من بينها ديون متعاظمة وطاقة فائضة وسوق عقارية عالية الديون. وقال وانغ يي مينغ نائب مدير مركز بحوث التنمية بمجلس الدولة، إن على الصين أن تكون واعية للمخاطر باتخاذ تدابير نشطة من أجل تجنب المزيد من تراكم وانتشار المخاطر.

وجعلت الصين من " السعي نحو التقدم مع الحفاظ على الاستقرار" الموضوع الأساس للعمل الاقتصادي في عام ٢٠١٧، متعهداً بالدفع نحو تحقيق تقدم ملموس في الإصلاح الهيكلي لجانب العرض ، وذلك طبقاً لما ورد بالمؤتمر المركزي للعمل الاقتصادي.

ومن خلال القيام بذلك، فإن الصين ستعزز أساس النمو الاقتصادي المطرد وتصل إلى الأهداف الرئيسية في تحقيق مجتمع مزدهر على نحو معتدل في جميع الجوانب.

وقد تخطى إنفاق الحكومة المركزية والحكومات المحلية على جهود مكافحة الفقر ١٠٠ مليار يوان (١٤,٤ مليار دولار أمريكي) للمرة الأولى، وسوف تحقق الصين هدفها لهذا العام بانتشال ١٠ مليون شخص من الفقر قبل الموعد ، حسبما أفاد مؤتمر وطني في وقت مبكر من هذا الشهر.

وقال ليو يونغ فو، رئيس مكتب المجموعة القيادية بمجلس الدولة للتنمية ومكافحة الفقر إن الدولة ستعمل على العديد من الجبهات في عام ٢٠١٧ ومنها تشجيع التنمية الصناعية في المناطق الصناعية وتحسين فرص الفقراء في الحصول على خدمات التوظيف والرعاية الصحية والتعليم وتحسين مرافق البنية التحتية في المناطق الفقيرة.

كما حققت الصين هذا العام أهدافها في دفع تقليل القدرات القديمة في قطاع الفحم والصلب، وهو ما يساعد في تحسين ربحية الشركات وتحسين الهياكل وتوازن العرض مع الطلب في السوق.

وانخفض استهلاك الطاقة قياساً لوحدة الإنتاج الإجمالي بمقدار ٥,٢% في الأرباع الثلاث الأولى وانخفض الاستهلاك الكلي للفحم بمقدار ٢% وهو ما تسبب في جودة أفضل للهواء، ويعود الفضل في ذلك للجهود المكثفة للحكومة الصينية في حماية البيئة.

ولاتزال قائمة الإشارات المشجعة تتوالى.

أحداث العام ٢٠١٦: سياسات تغير حياتنا

صحيفة تشاينا ديلي الصينية

٢٧-١٢-٢٠١٦

تعريب خاص بـ "نشرة الصين بعيون عربية"

من تشجيع الأهل على الإنجاب، إلى إيجاد فرص متكافئة للطلاب، شهد العام ٢٠١٦ انطلاقة العديد من السياسات. وفيما يلي نبذة عن بعض هذه البرامج.

2016 Good Samaritans

More giving, less hassle.

China's first Charity Law, which took effect on Sept 1, has been hailed as a milestone in efforts to protect charitable organizations and stakeholders, including donors, volunteers and beneficiaries.

It is seen as the fundamental law of China's philanthropy, aiming to promote philanthropic culture.

The law eases restrictions on fundraising and the operational activities of charity groups, while tightening supervision of their internal management and promising tax benefits for the sector.



Policies Changing Our lives

Creating cleaner, stronger Party



No extravagance, no factionalism and no cliques.

This message was sent loud and clear by the Communist Party of China in two sets of disciplinary rules and norms of conduct for all members published during the Sixth Plenary Session of the 18th CPC Central Committee in October.

Both regulations have made senior Party officials the key supervision target and stress Party governance and elimination of privileges within the Party.

Policies Changing Our lives

2016

الخيريون: عطاء أكثر، تشاحن أقل

أُعتبر قانون الصين الخيري الأول، والذي أصبح ساري المفعول في الأول من أيلول، معلماً في الجهود الساعية لحماية الجمعيات الخيرية وأصحاب المصالح، بما في ذلك المتبرعين والمتطوعين والمستفيدين.

ويُنظر إلى هذا القانون باعتباره قانون الإحسان الأساسي في الصين والذي يهدف إلى تعزيز ثقافة الإحسان.

يلغي القانون القيود المفروضة على جمع التبرعات والنشاطات العملائية للجمعيات الخيرية فيما يشدد الرقابة على إدارتها الداخلية وتقديم فوائد ضريبية واعدة للقطاع.

حزب أقوى وأنظف.. لا للتبذير، لا للتحزب

أرسل الحزب الشيوعي الصيني رسالة واضحة وصريحة من خلال مجموعتين من القوانين التأديبية والقواعد السلوكية لجميع الأعضاء والتي نُشرت في الجمعية العامة السادسة للجنة المركزية الثامنة عشر للحزب الشيوعي الصيني في شهر تشرين الأول.

هذه القوانين جعلت من أعضاء الحزب الكبار هدفاً رئيسياً للرقابة التي تركز على حاكمية الحزب وإلغاء الامتيازات داخل الحزب.

"Healthy China 2030"



Live longer without burning a hole in your pocket.

The government launched the "Healthy China 2030" plan in October with the aim to improve people's health and raise it to the same level as those from high-income countries by 2030.

The program plans to increase the average life expectancy to 79 by 2030, more than two years longer than 2015, and individual expenditures on healthcare will be reduced to about 25 percent of the total health expenditure, from the current 29 percent.

Policies Changing Our lives 2016

"الصين صحية عام ٢٠٣٠"

عش طويلاً دون أن تحدث ثقباً في جيبك

أطلقت الحكومة خطة "الصين صحية عام ٢٠٣٠" في شهر تشرين الأول بهدف تحسين صحة الناس ورفعها إلى نفس مستوى البلدان ذات الدخل المرتفع بحلول العام ٢٠٣٠.

ويهدف المشروع إلى زيادة متوسط العمر إلى ٧٩ سنة بحلول العام ٢٠٣٠، وهو أعلى أكثر من عامين من العام ٢٠١٥، وتقليص الإنفاق الفردي على الرعاية الصحية بحوالي ٢٥ بالمائة من مجمل الإنفاق الصحي، من المعدل البالغ ٢٩ بالمائة حالياً.

Second-child policy



Switch off the TV, put that phone away and get between the sheets as rules have changed.

To counter the declining working population, the government ended the decades-long family planning policy on Jan 1, 2016, allowing parents to have second child.

But despite measures to boost the population, the expenses involved in raising children meant the policy failed to excite many women.

Policies
Changing
Our lives

2016

Level playing field for candidates

Many provinces and regions in China have published plans to reform the national college entrance examination, or Gaokao, this year, in order to make the exam fairer and more capable of selecting the best candidates.

The new approaches include one more chance for the foreign language test, fewer conditions for bonus points and a new "3 plus 3" mode under which liberal arts or science subjects will no longer be taken separately.



Policies
Changing
Our lives

2016

سياسة الولد الثاني

اطفى التلفاز وضع الهاتف من يدك واذهب الى السرير، فالقوانين قد تغيرت .
فلمواجهة انخفاض عدد أفراد الطبقة العاملة، انتهت الحكومة سياسة التخطيط الأسري السارية منذ عقود في الأول من شهر كانون الثاني عام ٢٠١٦ لتسمح للأهل بإنجاب طفل ثاني.
وعلى الرغم من الإجراءات المتخذة لزيادة عدد السكان، فإن التكاليف المتعلقة بتربية الأولاد حكمت على فشل هذه السياسة في جذب العديد من النساء.

فرص متكافئة للطلاب

نشرت العديد من المحافظات والمناطق خططا لإصلاح إمتحانات الدخول الى الجامعة الوطنية، أو "إمتحان القبول الجامعي / جاوكا" من أجل جعل الإمتحان أكثر انصافا وقدرة على انتقاء أفضل المرشحين.
وتتضمن المناهج الجديدة فرصة إضافية لإمتحان اللغة الأجنبية، وشروطا أقل للحصول على نقاط تشجيعية، ونمطا جديدا 3 plus 3 يتعذر بموجبه دراسة الفنون الحرة او الموضوعات العلمية بشكل منفصل.

Stricter rules for car-hailing services



Want to be a car-hailing driver? Learn some English first.
China unveiled its first nationwide regulations for car-hailing services in July, granting it a legal status.
Three months later, major Chinese cities tightened regulations on service providers - drivers must be local residents and vehicles must be locally registered in Beijing and Shanghai. Moreover, drivers in Beijing and Guangzhou are required to pass an English-language test to get a license to operate car-hailing services.

Policies
Changing
Our lives

قوانين أكثر صرامة لخدمات سيارات الاجرة

تريد ان تصبح سائقا ؟ تعلم بعض الإنكليزية أولا.
كشفت الصين الغطاء عن قوانينها المطبقة على الصعيد الوطني لخدمات سيارات الأجرة في شهر تموز، فشرعتها بشكل قانوني.

عقب ذلك بثلاثة اشهر، شددت المدن الصينية الرئيسية القوانين على مقدمي خدمات سيارات الاجرة - حيث بات على السائقين أن يكونوا سكانا محليين وأن تكون الآليات مسجلة محليا في بكين وشانغهاي.
إضافة الى ذلك، بات على السائقين في بكين وقوانغتشو أن يجتازوا اختباراً في اللغة الانكليزية للحصول على رخصة قيادة سيارة أجرة.

Left-behind children

Migrant workers who leave children behind in their hometowns without giving them regular attention or oversight are now facing punishment according to a new guideline.
The guideline, which was issued by the State Council in February, states that local governments and village committees should keep themselves well-informed of left-behind children within their jurisdiction and ensure they are properly cared for.



Policies
Changing
Our lives

الأطفال المهملين من قبل أوليائهم

قد يواجه العمال المهاجرون والذين يخلفون أولادهم وراء ظهورهم دون توفير اهتمام دوري أو عناية مناسبة العقاب وفقا للتوجيه الجديد.

حيث ينص التوجيه الجديد، والذي صدر عن المجلس الحكومي في شهر شباط، على أنه على السلطات المحلية واللجان القروية أن تبقى على اطلاع على أحوال هؤلاء الأطفال المهملين داخل نطاق سلطاتهم القضائية وضمان تقديم العناية المناسبة لهم بشكل ملائم.
ويقول التوجيه الجديد أيضا أنه يتعين على السلطات التعليمية والمدارس مساعدة الأطفال المهملين من قبل أوليائهم على تحصيل الدراسة والعيش بأمان.

Garbage recycling an urgent need



More than 90 percent of household garbage will be classified and more than 35 percent will be recycled in major cities by 2030, according to a new plan.
The plan, issued by the National Development and Reform Commission and the Ministry of Housing and Urban-Rural Development in June, envisions a country in which all citizens are engaged in garbage classification and recycling.

Policies
Changing
Our lives

إعادة تدوير النفايات

حاجة ملحة سيتم فرز أكثر من ٩٠ بالمئة من النفايات المنزلية وستتم إعادة تدوير أكثر من ٣٥ بالمئة في المدن الرئيسية بحلول العام ٢٠٣٠ وفقا لمخطط جديد.

المخطط الذي أصدرته اللجنة الوطنية للتنمية والإصلاح ووزارة الإسكان وتنمية المناطق الحضرية- الريفية في حزيران، يتطلع لبلد يساهم فيه جميع المواطنين في فرز النفايات وإعادة تدويرها.

Hukou reform

A total of 31 provinces and regions published plans for hukou reform this year, and local governments have pledged to provide all residents with the same level of public services if they meet the requirements.
This came after the State Council published a reform guideline to eliminate the differences between rural and urban hukou in 2014, in order to provide 200 million people, mainly migrant workers, basic public services and welfare such as healthcare, children's education and social security.



Policies
Changing
Our lives

إصلاح السجلات المدنية

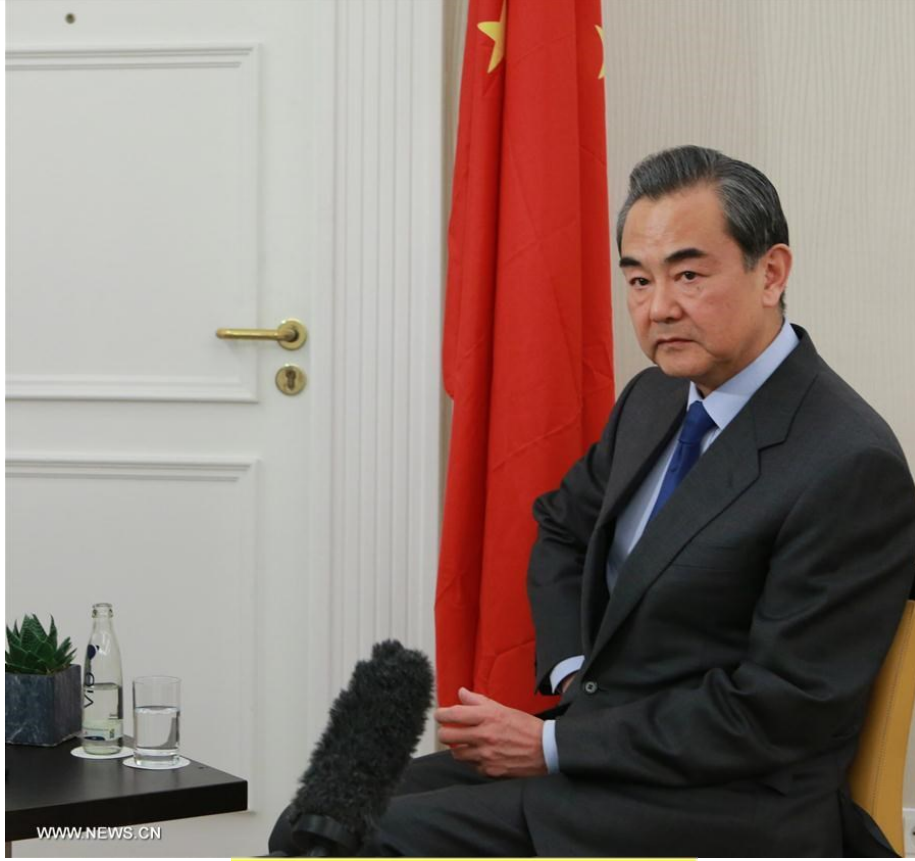
نشرت ما مجموعه ٣١ محافظة ومنطقة خططا لإصلاح السجلات المدنية هذا العام، كما تعهدت الحكومات المحلية بتوفير نفس المستوى من الخدمات العامة لجميع السكان إذا ما استوفوا الشروط المطلوبة.

وجاء ذلك عقب نشر المجلس الوطني توجيهها للإصلاح للحد من الفروقات بين السجلات المدنية للمناطق الريفية والحضرية في عام ٢٠١٤، من أجل توفير الخدمات العامة الرئيسية والرعاية الاجتماعية لـ ٢٠٠ مليون شخص، معظمهم من العمال المهاجرين، على غرار الرعاية الصحية، والتعليم للأطفال، والأمن الاجتماعي.

وزير الخارجية الصيني وانغ يي يتحدث عن الدبلوماسية الصينية في عام ٢٠١٦

بقلم /مراسلي صحيفة الشعب اليومية،
ووتشي مين، وو له تشون، تشاو
تشينغ

بمناسبة قرب
توديع العام الحالي
٢٠١٦ واستقبال
العام الجديد
٢٠١٧، استعرض
وزير الخارجية
الصيني وانغ يي
في مقابلة صحفية
مع مراسلين من
صحيفة الشعب
اليومية أهم
انجازات
الدبلوماسية
الصينية على مدى
عام ٢٠١٦،
والتطلعات
الدبلوماسية لعام
٢٠١٧.
قال وانغ يي، أن
عدم الاستقرار



والاقتصادي
الدولي للتحرك
نحو اتجاه التنمية
أكثر عدلا
وعقلانية.
وأكد وانغ يي أنه
في سبتمبر من هذا
العام، إستضاف
الرئيس شي جين
بينغ بنجاح قمة
G20 في مدينة
هانغتشو، ودفعت
قمة G20 الانتقال
من الاستجابة
للأزمات الى نظام
الحكومة على
المدى الطويل،
وحققت سلسلة من
النتائج الملحوظة.
وفي نوفمبر، ألقى

خلقنا دبلوماسية قوى
عظمى جديدة ذات
خصائص صينية

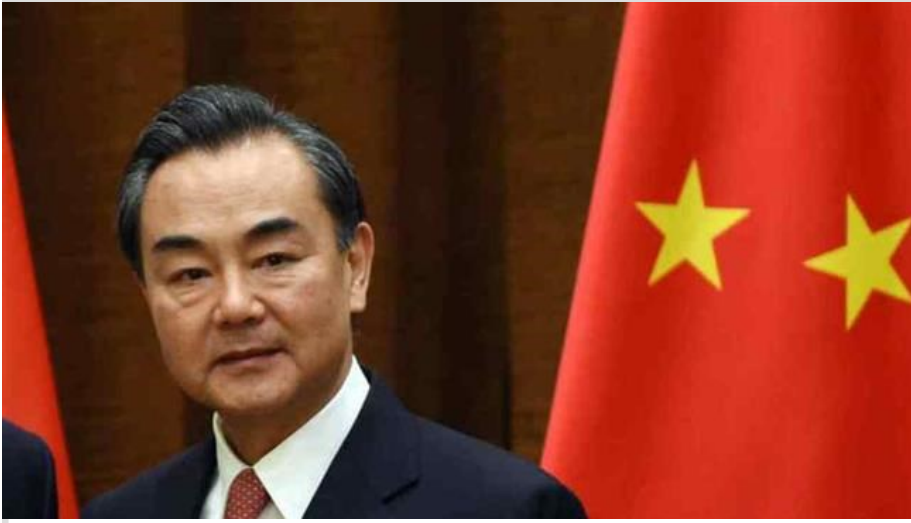
والتغيير أهم الخصائص التي تميز بها
الوضع الدولي في عام ٢٠١٦. ونحن
تحت القيادة الحكيمة للجنة المركزية
للحزب الشيوعي الصيني ونواتها
المركزية الرفيق شي جين بينغ ،
تمسكنا بالطليعة في مجال الحكومة
العالمية، وفهمنا الوضع العام في ظل
الوضع الدولي المضطرب، وحافظنا
على مصالحنا في لعبة معقدة وشرسة،
وعززنا تميزنا في عملية إعادة هيكلة
الاقتصاد العالمي، وخلقنا دبلوماسية
قوى عظمى جديدة ذات خصائص
صينية. وبفضل وتيرة ثابتة وبخطى
أكثر نضجا، إقتربت الصين من
الساحة المسرح العالمي، وتصبح في
قلب الفوضى عاملا من عوامل

الرئيس الصيني شي جين بينغ في
إجتماع قادة أبيك في ليما خطابا
تاريخيا، وأعلن بصوت قوي عن أن
الصين ضد الحمائية، ومن أجل تعزيز
عملية العولمة الاقتصادية في اتجاه
التنمية أكثر شمولاً، كما تقدم ببرنامج
صيني لتعزيز منطقة تجارة حرة في
آسيا والمحيط الهادئ ، وبناء اقتصاد
منفتح في منطقة آسيا والمحيط الهادئ.
وقال وانغ، "لدينا علاقات سياسية
مستقرة جدا مع دول رئيسية ،
والتعاون العملي بينهما عميق جدا، و"
دائرة أصدقاء " الصين في نمو
مستمر."

الاستقرار وقوة ايجابية لتغيير الوضع
الراهن.
حاليا، دخل نظام الحكومة العالمية فترة
حرجة من التغيير. وقد اتخذت اللجنة
المركزية للحزب الشيوعي الصيني
مبادرة التخطيط، والتصرف بشكل
إيجابي واقترحت في الوقت المناسب
البرنامج الصيني لتعزيز الحكومة
العالمية، ولتشجيع النظام السياسي

التنمية على الصفحة ٩

تمة المنشور على الصفحة ٨



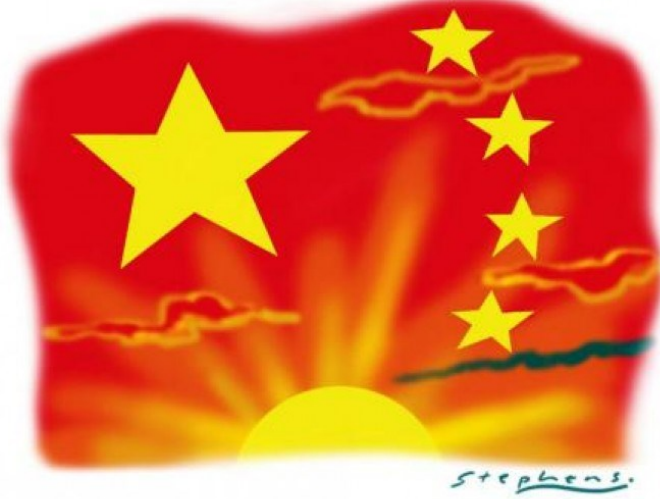
وقال وانغ يي، إن العلاقات الصينية مع القوى الكبرى زادت بشكل مطرد في العام الماضي. وقد عقد الرئيس الصيني شي جين بينغ على هامش قمة هانغتشو ما يسمى "حوار بحيرة شي خه الطويلة" مع الرئيس الأمريكي باراك أوباما، وساهم هذا التواصل الاستراتيجي في تعزيز التفاهم والثقة المتبادلة. وبعد الانتخابات الرئاسية الأمريكية، سارع الرئيس الصيني شي جين بينغ للاتصال وتهنئة ترامب، وبهذه المناسبة، أعرب الجانبان عن رغبتهما في تعزيز تنمية العلاقات بين الصين والولايات المتحدة نحو الأفضل، وإرسال إشارة إيجابية للانتقال السلس للعلاقات الصينية الأمريكية. وبطبيعة الحال، تواجه العلاقات الصينية الأمريكية عوامل جديدة معقدة وغامضة في المستقبل. إلا أن إحترام البلدين بعضهما البعض، وأخذ بعين الاعتبار المصالح الجوهرية والشواغل الرئيسية لبعضها البعض، فإنه يمكن تحقيق التعاون المستقر على المدى الطويل وتحقيق المنفعة المتبادلة والفوز المشترك للجانبين. وذلك هو الاتجاه التاريخي الذي لن يتغير بسبب إرادة أي شخص كان، كما هو الاتجاه الصحيح لتطور العلاقات بين الصين والولايات المتحدة أيضا.

وأشار وانغ يي إلى الجلسات الخمسة التي عقدها زعماء الصين وروسيا، ودفعت الشراكة الاستراتيجية الصينية الروسية إلى مستويات أعلى. والصين تعزز بشكل أكبر علاقاتها الودية مع دول الجوار. فبعد انتخاب الرئيس الفلبيني رودريغو دوتيرتي، غيرت الحكومة الفلبينية الجديدة ممارساتها السابقة ضد الصين، وأخذ زمام المبادرة لتحسين العلاقات مع الصين،

وكانت الصين أول دولة يزورها دوتيرتي خارج الآسيان. واستقبل الرئيس الصيني شي جين بينغ الرئيس الفلبيني رودريغو دوتيرتي بحفاوة، وتم ازالة السحابة التي كانت تغييم على العلاقات الصينية الفلبينية لسنوات، وإزالة العقبات أمام تعميق التعاون بين الصين ودول الآسيان أيضا. "حماية المصالح والسيادة والأمن والتنمية الوطنية هي المهمة المقدسة من عملنا الدبلوماسي". وقال وانغ يي أن هذا العام، الصين استجابت بقوة لما يسمى طلب التحكيم الذي تقدمت به حكومة الفلبين الشابة في بحر الصين الجنوبي، وشجعت على عودة قضية بحر الصين الجنوبي الى مسارها الصحيح وعقد الحوار والتشاور لحل النزاعات بشكل مباشر وفعال بين الطرفين، وحماية السيادة الوطنية والكرامة الأممية، والحفاظ على استقرار المنطقة أيضا. كما واصلنا التقدم مع بلدان أخرى في بناء "الحزام والطريق"، وفتحنها للخارج لصالح العام الدولي والتعاون المربح للجانبين، وحققت أيضا سلسلة من التقدمات الجديدة والمهمة. وحول آفاق العمل الدبلوماسي في عام ٢٠١٧، قال وانغ يي، أنه تحت القيادة الحكيمة للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني ونواتها المركزية الرفيق شي جين بينغ، ستحافظ الصين

على الهدوء والثبات، وإغتنام الفرص التي تتيحها الوضع المتغير، لمواصلة إنشاء دبلوماسية قوة عظمى ذات الخصائص الصينية. وأشار وانغ يي، على وجه الخصوص، أن هناك العديد من المهام الهامة: أولا، يجب علينا الكفاح من أجل خلق بيئة خارجية جيدة لنجاح المؤتمر الوطني التاسع عشر للحزب الشيوعي الصيني. ثانيا، يجب علينا مواصلة العمل بنشاط وعلى نحو فعال لتنظيم منتدى القمة الدولي لـ "الحزام والطريق" والاجتماع التاسع لقادة دول البريكس. ثالثا، يجب المحافظة على مسارنا الاستراتيجي، وتعزيز الانتقال السلس للعلاقات بين الصين والولايات المتحدة وفتح آفاق جديدة للتعاون وبناء إطار صحي ومستقر للعلاقات بين القوى الكبرى، وتطوير العلاقات الودية مع الدول الأخرى. رابعا، يجب علينا الاستمرار في العمل بما يعود بالمنفعة على البشرية، وإنشاء مشاريع كسب العيش في الخارج، لتقديم خدمة أفضل للتنمية الوطنية وسياسة الإصلاح والانفتاح. وقال وانغ يي: "باختصار، الدبلوماسية الصينية تبذل جهودا كبيرة لتحقيق انتصارات جديدة في المسيرة الطويلة الجديدة، وتقديم اسهامات جديدة لتحقيق الحلم الصيني للنهوض العظيم بالأمة الصينية."

الصين عام ٢٠١٦: في الطريق إلى الدولة العظمى



موقع
العهد
الإخباري -
محمود ريا

لا يمكن اختزال عام الصين بمقال، ولا حتى بأقل من كتاب سنوي (year book) يعرض الإنجازات والطموحات، والمشاكل والعقبات، لدولة -قارة، تسير في طريق طويل نحو زعامة العالم، ولو بعد حين. وحين تعلن الصين عن الإنجازات التي حققتها خلال عام، فهي لا تُخفي كمّ المشاكل التي مرّت فيها البلاد، ولكن دائماً مع اقتراح الحلول، والعمل على تحقيقها، والتطلع إلى آفاق أرحب، وإلى أوضاع تصبح فيها مشاكل الحاضر مجرد ذكرى من الماضي. في السياسة، كانت الصين محور حركة عالمية في مختلف المجالات وعلى مستوى القارات، وعلى مستوى العالم أيضاً، فبدأ الرئيس الصيني العام بجولة في منطقة غربي آسيا زار خلالها السعودية ومصر وإيران، كما قام بزيارات إلى العديد من دول العالم ولا سيما في أوروبا الشرقية وآسيا الوسطى وجنوب شرق آسيا، واختتم العام بجولة في أميركا اللاتينية، تزامناً مع حضوره قمة منظمة التعاون

الاقتصادي لدول آسيا-المحيط الهادئ (ابيك) في ليما. ومع هذه الجولات الشاملة للرئيس الصيني، قام كبار المسؤولين الصينيين بزيارات لعدد كبير من دول العالم، ما أعطى الصين صفة الدولة العالمية، التي تنتظر دول العالم أن يحط المسؤولون الصينيون في مطاراتها، حاملين معهم الدعم السياسي وفرص التعاون الاقتصادي، وهما الصفتان الأبرز اللتان تعطيها بكن لتعاملها مع مختلف الدول. ومع هذه الزيارات الخارجية، استضافت الصين العديد من رؤساء دول العالم، وكذلك كبار المسؤولين من أنحاء الكرة الأرضية. ولعلّ الحدث الأبرز الذي شهدته الصين هو احتضانها في شهر أيلول/سبتمبر لقمة الدول العشرين في مدينة هانغجو. ومن أبرز الأحداث في مجال علاقات الصين الخارجية الرفض القاطع الذي أبدته الصين لحكم محكمة التحكيم الدائمة في لاهاي حول قضية الجزر في بحر الصين الجنوبي والذي جاء

منحازاً بشكل كامل للفيليبين، وذلك بدعم واضح من الولايات المتحدة الأميركية. واللافت أن علاقات الصين مع الفيليبين انقلبت رأساً على عقب بعد انتخاب الرئيس الجديد رودريغو دوتيرتي الذي قام بزيارة لبكين بعد انتخابه، واتخذ إجراءات قاسية تجاه الولايات المتحدة ومحاولاتها لتوتير الأوضاع في جنوب شرق آسيا. وفي شأن "التمدد الصيني" في عالم اليوم يبدو لافتاً الفيتو الصيني الجديد في مجلس الأمن الدولي، بالشراكة مع روسيا حول قرار يتعلق بسوريا، وبالتحديد حول الوضع في حلب. وقد شكّل هذا الفيتو - الخامس للصين على مدى الأزمة السورية الحالية - دليلاً على اتخاذ الصين سياسة خارجية مستقلة، بعيداً عن أسلوب الممالئة للسياسة الأميركية الذي كان معتمداً بطريقة أو بأخرى على مدى سنوات ماضية.

الالتمة على الصفحة ١١

هذا المسار الإصلاحى انسحب أيضاً الصين خلال هذا العام إنجازات علمية على القوات المسلحة الصينية، حيث

اتخذ القرار بجعل هذه القوات أكثر رشاقة وأقوى فعالية، وتمت إعادة تقسيم المناطق العسكرية بطريقة تمنح الجيوش الصينية المزيد من الحيوية. ومن القرارات المهمة التي اتخذت في الصين ابتداء من أول العام التخلي عن "سياسة الولد الواحد" والسماح للأسر الصينية بإنجاب ولد ثانٍ ضمن بعض الضوابط والشروط. إلا أن بعض الإحصائيات أوضحت أن نسبة كبيرة جداً من الأسر الصينية لم تتفاعل مع هذا السماح، وهي مصرة على الالتزام طوعياً بالاكتماء بولد واحد.

ولعل من القضايا الأكثر أهمية لدى الصينيين خلال العام الحالي كانت قضية تلوث الهواء التي فرضت نفسها بقوة على القسم الشمالي من الصين، بما فيه العاصمة بكين. وينتج هذا التلوث بشكل أساسي من استخدام الفحم في التدفئة، فضلاً عن استخدام الوقود الأحفوري بكثافة في مجالات الصناعة المختلفة. وقد اتخذت السلطات الصينية العديد من الإجراءات الهادفة إلى الحد من التلوث، من أهمها تعزيز الاعتماد على مصادر الطاقة النظيفة والتقليل من الاعتماد على الفحم في الصناعة.

ومن القضايا الهامة التي شغلت الصين هذا العام مسألة هونغ كونغ، المدينة التي تخضع لنظام خاص، والتي تواجه محاولات لزعزعة استقرارها وإثارة اضطرابات فيها من قبل بعض المجموعات الداخلية المدعومة من قوى خارجية. وقد جرت في هونغ كونغ انتخابات تشريعية في شهر أيلول/سبتمبر، أظهرت نتائجها أن القوى المعادية للصين لا تتمتع بشعبية في صفوف موطني هونغ كونغ. وبالرغم من أن القضايا التي اهتمت بها الصين هذا العام لا تقف عند هذا الحد، إلا أنه لا بد من التوقف هنا، وذكر بعض الأخبار المبشرة، حيث حققت من خلال الأقاب والأحجام.

ومقابل هذا التقارب الكبير مع روسيا في المجال السوري، وفي الكثير من المجالات الأخرى، كانت العلاقات الصينية الأميركية تتعثر في أكثر من مكان، وجاء انتخاب الرئيس الجديد دونالد ترامب ليضع هذه العلاقات في دوامة جدلية بين هبة باردة وهبة ساخنة، ارتباطاً بتصريحات وتدوينات ترامب التي تستهدف الصين بشكل خاص، على خلفية الوضع الاقتصادي القائم بين البلدين.

ومن اليوابة الاقتصادية يمكن الولوج إلى الوضع الصيني الداخلي، حيث يتعرض الاقتصاد الصيني للعديد من الضغوط ويعاني من الكثير من المشاكل التي تعمل القيادة الصينية على حلها، وعلى رأسها بعض الاضطراب في قيمة العملة الصينية اليوان، وفائض الانتاج في العديد من المجالات، وغير ذلك من المشاكل. إلا ان كل هذه العقبات لم تمنع الصين من تحقيق رقم النمو المستهدف لهذا العام والذي يتراوح بين ٦,٥ و٧ بالمئة، حيث وصل النمو حتى أواخر تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٦,٧ بالمئة.

وإلى جانب هم الاقتصاد كان هناك هم آخر يشغل القيادة الصينية، وهو هم الإصلاح الداخلي، سواء على مستوى الدولة أو على مستوى الحزب، وقد تم اتخاذ العديد من الإجراءات الفعالة في هذا المجال، واتخذت العديد من القرارات البارزة على صعيد محاسبة الفاسدين من جهة، ووضع قواعد تضيق المجال أمام حصول حالات فساد جديدة. وقد ركزت القيادات الصينية المختلفة، وعلى رأسها رئيس الدولة وأمين عام الحزب شي جينينغ، على كون الإصلاح الهيكلي للدولة، ومحاربة الفساد بشكل فعال وحاسم هما الطريق الأقصر للنهوض بالصين وللمقدرة على تحقيق خطط النمو الطموحة.

حصول جهاز صن واي تايهو لايت الصيني على لقب أسرع آلة في العالم مجدداً في كانون الأول/ديسمبر عام ٢٠١٦، بحسب الطبعة الأخيرة من قائمة أبرز ٥٠٠ حاسب آلي التي تصدر كل ستة أشهر.

هذه الإنجازات - وغيرها الكثير - تضع الصين في مقدمة الدول المبتكرة في العالم، وتنقل البلاد من كونها "مصنع العالم"، إلى مرحلة كونها قائدة عملية الإبداع على مستوى الكرة الأرضية. وهذا هو مدماك أساسي في مسيرة بناء الدولة العظمى، تلك الدولة التي تسعى أن تكونها الصين بالفعل، وليس فقط من خلال الأقاب والأحجام.

التعاون الصيني - العربي في عام ٢٠١٦

الصينية، وأظهرت اهتمامها بمنطقة الشرق الأوسط ومساهمتها لهذه المنطقة.

أعمال جيدة للتعاون الصيني- العربي في الثاني عشر من مايو، عقدت بنجاح الدورة السابعة للاجتماع الوزاري لمنتدى التعاون الصيني- العربي في الدوحة، عاصمة دولة قطر. وقد أجازت تلك الدورة ((إعلان الدوحة)) و((البرنامج التنفيذي للمنتدى ٢٠١٦-٢٠١٨))، حيث تم تحديد أهداف التعاون في ثمانية عشر جزءا تغطي ستة وثلاثين مجالاً، والتأكيد من جديد على التوافق حول التعاون الصيني- العربي تحت إرشاد البناء المشترك لـ "الحزام والطريق"، وطرح خطة مفصلة لتنفيذ الخطوة التالية من التعاون الجماعي بين الصين والدول العربية. وقد عبرت الدول التي شاركت في تلك الدورة عن دعمها لموقف الصين في قضية بحر الصين الجنوبي، مما حقق اختراقاً جديداً في التعاون الجماعي بين الصين والدول العربية.

حتى نوفمبر عام ٢٠١٦، بلغ عدد الدول العربية التي أقامت الصين معها علاقات الشراكة الاستراتيجية ثمانية دول، كما وقعت الصين اتفاقية بناء "الحزام والطريق" مع ست دول عربية، وقد أصبحت سبع دول عربية دولا مؤسسة للبنك الآسيوي للاستثمار في البنية التحتية.

الدبلوماسية الصينية الإيجابية تجاه الشرق الأوسط لا تتجنب القضايا الإقليمية الساخنة. في قضية سوريا، تتمسك الصين بنقطين؛ الأولى هي معارضة تدخل القوى الخارجية لإسقاط السلطة الشرعية في سوريا بالقوة، والثانية هي الدعوة إلى معالجة الأزمة بالسبل السياسية.

بقلم وو يي هونغ، باحث بمركز بحوث القضايا الدولية التابع لوكالة شينخوا للأخبار ٢٠١٦-١٢-٣١

الجامعة الدول العربية بالقاهرة، أكد فيه بوضوح أن السياسة الخارجية الصينية لا تهدف إلى تنصيب الوكلاء في الشرق الأوسط، ولا إلى انتزاع ما يسمى بمجال النفوذ ولا تنوي "ملء الفراغ". وقال "إن الصين تريد أن تكون بانية للسلام في الشرق الأوسط، ودافعة لتنميتها، ومساهمة في تطوير صناعيتها، وداعمة لتثبيت استقرارها، وشريكة في تعزيز تفاهم شعوبها". كان ذلك رداً على شكوك وهواجس دول الشرق الأوسط، وإعادة تأكيد على مبادئ السياسة الخارجية الصينية في العصر الجديد، المتمثلة في عدم ممارسة الهيمنة، وعدم السعي إلى المصالح الخاصة وعدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول الأخرى.

تحولت طريقة تفكير الصين في معالجة القضايا الساخنة في منطقة الشرق الأوسط من موقف عدم الخوض في القضايا الساخنة في الشرق الأوسط عامة، مع فعل بعض الأشياء لتسويتها إلى التقدم الإيجابي وتعزيز التخطيط والمشاركة في الحوكمة وزيادة قوة تأثير الصين، وحددت الصين هدفها وسياستها وآلياتها لمعالجة القضايا الساخنة في الشرق الأوسط، الأمر الذي شكل أسلوب عمل للدبلوماسية الصينية ذا خصائص مميزة لمعالجة القضايا الساخنة في الشرق الأوسط بصورة أولية.

من خلال زيارة الدولة التي قام بها الرئيس شي جينغ ببنغ للسعودية ومصر وإيران في بداية السنة، حققت الصين تغطية كل العالم بدبلوماسية القوة الكبرى

كان عام ٢٠١٦ عاما غير عادي للأعمال الدبلوماسية الصينية. ففي ظل أوضاع دولية معقدة بشكل غير مسبوق، أكدت الدورة الجديدة للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني، باعتبار شي جين ببنغ نواتها، عزمها على تنفيذ الاستراتيجيات الدبلوماسية بروية وتدبير الخطط الدبلوماسية بدقة وتخطيط الأوضاع الدبلوماسية للصين بشكل كامل، فظهرت نقاط لامعة في الأعمال الدبلوماسية الصينية.

في بداية العام، أصدرت الصين ((وثيقة سياسة الصين تجاه الدول العربية))، وهي الأولى من نوعها، وتناولت بالتفصيل علاقات التعاون الاستراتيجية بين الصين والدول العربية.

في الفترة من التاسع عشر حتى الثالث والعشرين من يناير، قام الرئيس شي جين ببنغ بزيارة دولة إلى كل من السعودية ومصر وإيران. كانت هذه الجولة بمثابة مقدمة مهدت للأعمال الدبلوماسية الصينية في عام ٢٠١٦، كما أنها أول زيارة قام بها رئيس الصين لهذه المنطقة بعد الاضطرابات التي اندلعت في غربي آسيا وشمال أفريقيا.

دور صيني ببناء في الشرق الأوسط منذ فترة، حددت الصين أن علاقاتها مع الدول الشرق الأوسطية هي "امتداد لاستراتيجية الجوار وجزء هام في استراتيجية الجوار الكبرى" للصين، وتتنظر إلى دور الشرق الأوسط من زاوية المساندة الاستراتيجية والوقاية من القوى الثلاث (قوى الإرهاب، قوى الانفصال العرقي، قوى التطرف الديني)، وتأمين إمدادات الطاقة وكبح جماح الولايات المتحدة الأمريكية وغيرها من الزوايا. وقد اتخذت دول الشرق الأوسط موقفاً متشككاً وحذراً من أغراض الصين. في الحادي والعشرين من يناير عام ٢٠١٦، ألقى الرئيس شي جين ببنغ خطاباً في مقر

الموارد، ودفع بناء البنية التحتية في منطقة الشرق الأوسط وخلق نقطة نمو جديدة للاقتصاد والتوظيف.

التعاون بين الصين ومنطقة الشرق الأوسط يحقق الربط بين الجانبين في استراتيجية التنمية في إطار "الحزام والطريق" لتحقيق التنمية المشتركة والنمو المترايط. محور التعاون الرئيسي هو التعاون في الطاقة والجناحان المساعدان هما بناء البنية التحتية وتيسير التجارة والاستثمار والنقطة الحاسمة هي الثلاثة مجالات للتكنولوجيا العالية الجديدة؛ الطاقة النووية، الأقمار الاصطناعية الفضائية، والطاقة الحديثة.

في عام ٢٠١٦، وقعت الصين اتفاقيات مقالة للمشروعات في الدول العربية قيمتها ٤٦ مليار دولار أمريكي. واستأنف مجلس التعاون لدول الخليج العربية المفاوضات حول منطقة التجارة الحرة مع الصين، وحققت تطورات ملحوظة. وتم توقيع اتفاقيات تعاون قيمتها ١٨٣ مليار يوان (الدولار الأمريكي يساوي ٦ر٨ يوانات) خلال الدورة الثانية لمعرض الصين والدول العربية، ما جعل هذا المعرض منصة هامة للبناء المشترك لـ "الحزام والطريق" بين الصين والدول العربية.

في سبتمبر ٢٠١٦، شارك الرئيس المصري عبد الفتاح السيسي في قمة مجموعة العشرين بمدينة هانغتشو تلبية لدعوة من الصين، وبذلك يكون الرئيس السيسي قد زار الصين ثلاث مرات خلال سنتين منذ توليه رئاسة مصر. وفي عام ٢٠١٦، واصل حجم التبادل التجاري بين الصين ومصر ارتفاعه، على أساس حجمه الذي بلغ ١٢ر٩ مليار دولار أمريكي في عام ٢٠١٥. وقد وقعت شركة دايون للدراجات النارية في قوانغتشو وشركة الصين للزجاج ومجموعة ينغلي للطاقة الشمسية وشركة بوهاي للنفط وغيرها من الشركات الكبيرة اتفاقيات للاستثمار في منطقة السويس للتعاون

خلال عام ٢٠١٦، حققت مبادرة "الحزام والطريق" الصينية الارتباط بمنطقة الشرق الأوسط، وخاصة الدول الرئيسية ذات الأهمية الاستراتيجية لتعزيز انتقال الموارد والعناصر بشكل حر ومنظم بين الصين ودول المنطقة وتحسين توزيع

لقد عملت الصين بنشاط على التوسط بين الأطراف المعنية في الصراع السوري، واستقبلت وفودا من الحكومة السورية ومن المعارضة السورية لحثها على المصالحة والتفاوض. وفي الوقت نفسه، قام وفد عسكري صيني بزيارة سوريا، حيث تبادل الجانبان الآراء حول مكافحة الإرهاب وتعزيز التعاون في ضمان الأمن في المجالات العسكرية.

بالنسبة لقضية فلسطين، تؤكد الصين على أن القضية الفلسطينية لا يجوز تهميشها، ناهيك عن وضعها في زاوية النسيان. تدعم الحكومة الصينية بحزم عملية السلام في الشرق الأوسط، وتدعم إقامة دولة فلسطينية ذات سيادة كاملة على حدود عام ١٩٦٧ وعاصمتها القدس الشرقية.

بالنسبة لقضية اليمن، تدعم الحكومة الصينية حكومة عبد ربه منصور هادي اليمنية في حل النزاع مع جماعة الحوث المسلحة عن طريق المفاوضات السلمية، وتأمل في مواصلة مفاوضات السلام في الكويت للتوصل إلى اتفاق سلام في أسرع وقت ممكن. وفي الوقت نفسه، تدعم حكومة الصين حكومة الوفاق الوطني في ليبيا لمعالجة الخلافات الداخلية بأسلوب مناسب لاستعادة الاستقرار الداخلي والبناء الاقتصادي وتحسين معيشة الشعب.

مبادرة "الحزام والطريق" تتقدم بشكل فعال في الشرق الأوسط مبادرة "الحزام والطريق" فكرة استراتيجية وطنية عظيمة طرحها الرئيس شي جين بينغ انطلاقا من الأوضاع الواقعية للصين والعالم. في هذه المبادرة، تتمتع منطقة الشرق الأوسط بقيمة استراتيجية واضحة في تحقيق المنفعة المتبادلة والفوز المشترك اقتصاديا، وتحسين البيئة الجيوسياسية وبناء نظام جديد للاقتصاد الدولي، وغيرها من المجالات.

خلال عام ٢٠١٦، حققت مبادرة "الحزام والطريق" الصينية الارتباط بمنطقة الشرق الأوسط، وخاصة الدول الرئيسية ذات الأهمية الاستراتيجية، لتعزيز انتقال الموارد والعناصر بشكل حر ومنظم بين الصين ودول المنطقة وتحسين توزيع

خلال عام ٢٠١٦، حققت مبادرة "الحزام والطريق" الصينية الارتباط بمنطقة الشرق الأوسط، وخاصة الدول الرئيسية ذات الأهمية الاستراتيجية

بعض أهم الأحداث في الصين خلال عام ٢٠١٦



كانون الثاني / يناير:

١- الصين تعتمد سياسة الطفلين بدلاً عن سياسة الطفل الواحد.
١٦- أنشأ مجلس البنك الآسيوي للاستثمار في البنية التحتية. رعى الرئيس الصيني شي جين بينغ ورئيس مجلس الدولة لي كه تشيانغ حفل التأسيس.

شباط / فبراير

١- أعلن الرئيس شي جين بينغ أن ٧ مناطق عسكرية تم تحويلها إلى ٥ مناطق قتالية. المناطق القتالية الخمس هي: منطقة القتال الوسطى، منطقة القتال الغربية، منطقة القتال الشرقية، منطقة القتال الجنوبية، منطقة القتال الشمالية.

٢٣-٢٥- زار وزير الخارجية الصيني وانغ يي الولايات المتحدة الأمريكية وألقى نظيره الأمريكي جون كيري حيث أعلن أن الصين والولايات المتحدة الأمريكية لا يقبلان ببرنامج كوريا الشمالية للصواريخ النووية.

في كونشان بمقاطعة جيانغسو. أيلول / سبتمبر

حزيران / يونيو

٤-٥ قمة مجموعة العشرين لعام ٢٠١٦ في مدينة هانغتشو
٢٧- مقتل ١٨ عاملاً وفقدان إثنين آخرين بانفجار منجم فحم في مدينة شيزويشان الواقعة بمنطقة نينغشيا ذاتية الحكم.

١٦- افتتاح منتجع دينزي في شنغهاي.

تشرين الأول / أكتوبر

١٧- الصين تطلق المركبة الفضائية المأهولة شينزو ١١ إلى الفضاء الخارجي من مركز إطلاق الأقمار الصناعية في "جيو تشوان" في صحراء قوبي شمال غرب الصين.

٢٥- انفجار في أحد المباني في مقاطعة شنشي وسط الصين ناتج عن تخزين متفجرات بطريقة غير شرعية يؤدي بحياة ١٤ شخصاً ويجرح ١٤٧ آخرين.

تموز / يوليو

٦- فيضانات في مقاطعة هوبي
٣١- زلزال بقوة ٥,٤ درجات يضرب مدينة ووتشو التابعة لمحافظة كانغوو ضمن منطقة قوانغشي ذاتية الحكم، مركز الزلزال على بعد ٢٠٤ كيلومتر من قوانغتشو، وقد شعر المواطنون في قوانغتشو وشنزن بالهزة.

آب / أغسطس

١٦- الصين تطلق أول قمر صناعي كمي في العالم تحت اسم "ميسوس" وذلك من مركز إطلاق الأقمار الصناعية في "جيو تشوان" في صحراء قوبي شمال غرب الصين في تمام الساعة ١٠:٤٠ حسب التوقيت المحلي.

آذار / مارس

إفتتاح دورة المجلس الوطني لنواب الشعب الصيني ودورة المستشارين السياسيين باللجنة الوطنية للمؤتمر الاستشاري السياسي للشعب الصيني (دورتا الصين السنويتان).

حضر الرئيس الصيني شي جين بينغ ورئيس مجلس الدولة لي كه تشيانغ الدورتان.

٣٠- نشرت الصين صواريخ مضادة للسفن في جزر باراسيل. وعلق المتحدث باسم وزارة الخارجية الصينية بأن من حق الصين نشر معدات دفاع وطنية على أراضيها.

أيار / مايو

٣- التقى الرئيس الصيني شي جين بينغ مع رئيس لاوس بونهانغ فوراشيت.
١٥-٢٢ كأس توماس وأوبر لعام ٢٠١٦

تشرين الثاني / نوفمبر

٢-٣ انعقاد منتدى التنمية السلمية عبر المضيق في بكين
٣- إطلاق صاروخ لونغ مارش ٥ من مركز ونتشانغ لإطلاق الصواريخ الفضائية في جزيرة هاينان جنوب شرق الصين.

جيش التحرير الشعبي الصيني يتكيف لمواجهة المستقبل



صحيفة تشاينا دايلي الصينية
٢٠١٦-١٢-٢٨

جاو لاي
تعريب خاص بـ "نشرة الصين بعيون
عربية"

لقد كانت سنة مليئة بالأعمال، لقد سافرت فيها كثيراً وكتبت ما يقارب الـ ٢٠٠ قصة. بالنظر إلى الوراء، أشعر وكأنني كتبت فقط موضوعين: الإصلاح العسكري الجاري في الصين وبرنامج الفضاء في البلاد. جيش التحرير الشعبي، أكبر القوى المقاتلة في العالم من حيث العدد، أمضى العام ٢٠١٦ في إعادة تشكيل هيئات القيادة العليا: تفكيك مقرات الأركان العامة، تفكيك الدائرة السياسية العامة، كذلك اثنين من السلطات العليا، وتشكيل ١٥ جهازاً جديداً تحت إشراف اللجنة العسكرية المركزية مباشرة. أنشأ جيش التحرير الشعبي فرعاً خاصاً بالفضاء، الحرب الإلكترونية والسيبرانية، وأسس وحدات للدعم اللوجستي.

هذه الخطوات كان جزءاً من إعادة هيكلة غير مسبوقة، مع مزيد من الاجراءات ليتم تعميمها في السنوات المقبلة. أشعر أنني محظوظ لمشاهدتي إعادة تشكيل القوات المسلحة الصينية، لأنني كمهتم بالشؤون العسكرية أتفهم أن جيش التحرير الشعبي سيصبح أقوى فقط في حال استطاع القضاء على الفساد المتجذر وتغيير هيكلته القديمة. جنبا إلى جنب مع الإصلاح، يمتلك جيش التحرير الشعبي مجموعة من أفضل الأسلحة العالمية، ومن ضمنها مقاتلات J-20 الشبحية، وطائرات النقل الإستراتيجية من طراز Y-20. أنا متفائل بأن صاروخ-DF 41 الباليستي العابر للقارات، ليس بعيداً عن التسليم والانضمام إلى الخدمة كمغير قوي لميزان القوى للعالم.

لصالح جيش التحرير الشعبي. خلال الأشهر الـ ١٢ الماضية، أطلقت الصين صاروخين حاملين للمركبات الفضائية من الجيل الجديد. أحدهما، Long March 5، ثاني أقوى صاروخ في العالم، بعد الصاروخ الأمريكي Delta IV Heavy. الأمة أرسلت أيضاً رائدي فضاء في مهمة مدتها شهر في مختبر الفضاء الجديد Tiangong II لتمهيد الطريق أمام إنشاء محطة فضاء مأهولة دائمة، والتي من المتوقع أن تكون محطة الفضاء الوحيدة في العام ٢٠٢٤. أنا متأكد أنني في السنوات المقبلة عندما أتذكر العام ٢٠١٦، سأشعر بالتأكد بالفخر أنني شاهدت كل الخطوات المهمة في تطور برنامج الفضاء الصيني، وأنني وصفت العملية للعالم.

صحيفة الشعب الصينية
٢٠١٦-١٢-١٤

أفضل الابتكارات الصينية خلال عام ٢٠١٦

ينتهي عام ٢٠١٦ بتحقيق الصين العديد من الابتكارات الكبيرة، التي تحتوي على مميزات "صنع في الصين" و "التصنيع الذكي" في مختلف المجالات. فلنستعرض هذه الابتكارات الرائعة معا في نهاية العام الحالي.



إكمال الصين إنتاج أكبر طائرة برمائية في العالم "اي جي ٦٠٠" في مدينة تشوهاي بجنوبي الصين في يوليو عام ٢٠١٦، وعرضها في الدورة الـ ١١ لمعرض الملاحة والفضاء الجوي الدولي الصيني في مدينة تشوهاي.



تم تشغيل تلسكوب "فاست" اللاسلكي الكروي في سبتمبر عام ٢٠١٦ في منطقة جبلية في مقاطعة قويتشو بجنوب غربي الصين. ويبلغ القطر الدائري لهذا التلسكوب ٥٠٠ متر، ما يعتبر أكبر تلسكوب لاسلكي في العالم، ويدل على جهود علماء الفلك الصينيين في الابتكار.



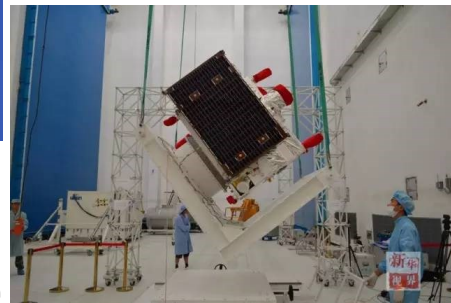
نجاح أول رحلة لطائرة الشحن الكبرى يون-٢٠ في الصين في يوليو عام ٢٠١٦، ما وضع أساسا متينا لتعزيز قدرة التسليم الاستراتيجي للقوات الجوية الصينية.



إرسال قمر صناعي ومركبة الى الفضاء على متن أحدث الصواريخ الحاملة الثقيلة لونج مارش-٥ في نوفمبر عام ٢٠١٦. ويمثل الصاروخ لونج مارش-٥ أعلى مستوى للابتكار العلمي والتكنولوجي الصيني في تطوير الصواريخ الحاملة، كما يجعل قدرة حمل الصواريخ الصينية تبلغ مستوى متقدم في العالم، ويشير إلى تقدم الصين من دولة كبيرة إلى دولة قوية في مجال الفضاء.



عرض مقاتلة الشبح الصينية "J-20" في الدورة الـ ١١ لمعرض الملاحة والفضاء الجوي الدولي الصيني التي أقيمت أوائل ديسمبر عام ٢٠١٦ في مدينة تشوهاي. وهذه هي المرة الأولى التي تظهر فيها الجيل الجديد من مقاتلات الشبح التي طورتها الصين بشكل مستقل أمام الجماهير. ولهذا النمط من الطائرات مكانة مهمة في الأمن الوطني الصيني.



أطلقت الصين أول قمر صناعي كمي "ميسوس" في العالم على رأس الصاروخ الحامل مارش-٢ دي من مركز إطلاق الأقمار الصناعية في جيوتشوان شمال غرب الصين في أغسطس من عام ٢٠١٦.



حصول جهاز صن واي تايهو لايت الصيني على لقب أسرع آلة في العالم مجددا في ديسمبر عام ٢٠١٦، بحسب الطبعة الأخيرة من قائمة أبرز ٥٠٠ حاسب آلي التي تصدر كل ستة أشهر.



إكمال أول رحلة تجريبية طويلة لسيارتين بدون سائق انتجتهما شركة تشانجان موتورز في الصين في ابريل عام ٢٠١٦، ما يمثل آخر التطورات البحثية للسيارات الصينية في هذا المجال وطموح صانعي السيارات الصينيين في تجاوز مستويات زملائهم الأجانب.



قطاران فائقا السرعة بمعايير صينية "الفينيكس الذهبي" و"بلو دولفين" سارا وجها لوجه بسرعة ٤٢٠ كم في الساعة في خط السكك الحديدية الذي يربط تشنغتشو بشوتشو في يوليو عام ٢٠١٦.

تسليم السفينة "شينغ يانغ هونغ ٠١"، أكثر سفن الأبحاث البحرية تقدما على مستوى العالم للصين وإدراجها في أسطول المسح الوطني الصيني للمحيطات في يونيو عام ٢٠١٦، وبدأت تحمل مهام التحقيق العلمي في مختلف محيطات العالم.

كاريكاتير



كاريكاتير في صحيفة تشاينا دايلي الصينية ٢٧-١٢-٢٠١٦ للرسام الفنان ليو تبي يعرض فيه رؤيته للخطر النووي الذي يهدد العالم في ظل تصريحات الرئيس الأميركي المنتخب دونالد ترامب حول الأسلحة النووية



استضافت صحيفة الشعب الصينية اليومية يوم ٢٦ تموز/يوليو ٢٠١٦ منتدى "التعاون الإعلامي على طول الحزام والطريق ٢٠١٦" في مركز المؤتمرات الوطني ببكين تحت عنوان:

"مصير مشترك، آفاق جديدة من التعاون"

بحضور ٢١٢ وسيلة إعلام رئيسية من ١٠١ دولة ومنظمة دولية، من أجل تعزيز التبادلات والتعاون وتحقيق التنمية والمنفعة المشتركة في إطار "الحزام والطريق".

موقع الصين بعيون عربية كان له شرف حضور هذا المنتدى الإعلامي الضخم، ولعل هذه النشرة التي بين أيديكم هي إحدى ثمار المشروع الإعلامي الكبير الذي عمل المنتدى على تحقيقه.